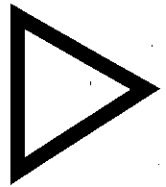


**Stedelijk
Museum**

BUREAU

AMSTERDAM



NO 9

ROZENSTRAAT 59 / 1016 NN AMSTERDAM

TEL 31(0)20 4220471 / FAX 31(0)20 6261730

22 / 10 - 11 / 12 / 1994

Op uitnodiging van Stedelijk Museum Bureau Amsterdam hebben **Jan van Grunsven** (Amsterdam) en **Eran Schaerf** (Brussel/Berlijn) voor het eerst samen een werk gerealiseerd. De kunstenaars kennen elkaar al lange tijd. Zij bewegen zich op verschillende terreinen, maar één ding hebben ze gemeen: beiden willen zich in hun werk nadrukkelijk verhouden tot de openbaarheid.

In het werk van Eran Schaerf en Jan van Grunsven gaat het niet zozeer om **wa** er wordt getoond, maar **hoe** dat gebeurt. Je zou kunnen zeggen dat hun werk vooral laat zien hoe **beeldvorming** tot stand komt, letterlijk en figuurlijk. Beide kunstenaars streven naar inzichtelijkheid, leesbaarheid en toegankelijkheid, en houden rekening met de veelheid aan condities en contexten waarbinnen hun werken worden gemaakt, getoond en gezien. Strikt genomen gaat het hier niet om **site specific art** (kunstwerken die onvervreemdbaar zijn van de plek waarvoor zij gemaakt zijn), noch om een vorm van institutionele kritiek (kunstwerken die uitsluitend op de condities van musea en galleries betrekking hebben). De architectonische interventies en ruimtelijke ensceneringen van Van Grunsven en Schaerf zijn als virussen die binnen bestaande verhoudingen zijn geïmplan- teerd en die uiteindelijk ons denken over die verhoudingen kunnen veranderen. En zoals een virus zich kan verplaatsen van het ene stelsel naar het andere, zo kunnen de werken van Schaerf en Van Grunsven op verschillende plaatsen, op verschillende momenten, opnieuw manifest worden. Veel van hun installaties hebben maar kort bestaan, maar de materialen en concepten van deze werken worden keer op keer opnieuw gebruikt.

Ook in **Wall-like law** is er sprake van hergebruik. De installatie is samengesteld uit werken die Schaerf vorig jaar heeft laten zien op drie verschillende ten

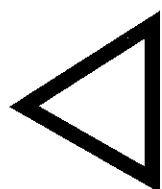
JAN VAN GRUNSVEN

SCHAERF

door ERAN

LAW

WAL-LIKE



met

ARNHEM

SCHOUWBURG

toonstellingen: **Sonsbeek** (Arnhem), **Festival aan de Werf** (Utrecht) en **Aperte** (Venetië). De aankondigingsvitrines die hij op de twee laatstgenoemde exposities toonde, bevatten tekeningen, teksten en plattegronden die betrekking hadden op de installatie die Schaerf voor **Sonsbeek** heeft gemaakt. Dit werk **Translation zone** geheten, was gemaakt in en rond de foyer van de Arnhemse Schouwburg. De gebruikte materialen en de geometrische opbouw van het werk waren duidelijk geënt op de gegeven locatie. De installatie was opgezet als een expansieve, ruimtelijke enscenering, die vanuit de scharnierpunten van de klapdeuren uitwaaierte over de foyer en de hal. Tegen de verwachtingen in kon dit werk niet een permanente plaats krijgen op de plek waarvoor het bestemd was.

De koperen stangen, de rubberen rollen, de hangmat, de ringvormige neonlampen en alle andere bestanddelen van de installatie ontleenden hun betekenis grotendeels aan de context waarvan zij deel uitmaakten. Eenmaal gedemonteerd

vormen zij niet meer dan een verzameling losse spullen. Schaerf en Van Grunsven hebben deze overblijfselen **informatie zonder drager** genoemd. Zoals dezelfde woorden steeds opnieuw in andere zinnen gebruikt worden, zo hebben de kunstenaars gezocht naar een manier om deze fragmenten in een nieuwe, betekenisvolle samenhang bijeen te brengen. **Wall-like law** is een constructie, een **drager** voor de uit Arnhem afkomstige onderdelen.

De gebogen koperstangen die in de Arnhemse schouwburg verbonden waren aan trapleuningen en deurklinken, bewegen zich nu vrij door de ruimte volgens een bepaald geometrisch systeem. De aaneenschakeling van buizen die nu eens naar links afbuigen en dan weer naar rechts, heeft een eigenaardig effect op de ervaring van de ruimtelijkheid van het werk. Een rechte lijn wil zeggen 'van hier naar daar'. Rechte lijnen in de architectuur scheppen helderheid en vergemakkelijken de oriëntatie. Schaerf lijkt met zijn gebogen lijnen de ruimte niet te omschrijven maar 'tussen haakjes te zetten'.

Soms worden de koperstangen gedragen door de rubberen rollen uit Schaerfs voormalige installatie, soms door de donkere perspexplaten en de fel oplichtende wanden van Van Grunsvens **Light-wall/Passage-wall**. Deze architectonische constructies van parallelle schermen vormen een aantal passages waarin de idee van transit gevisualiseerd wordt. Ook **Light-wall/Passage-wall** is te beschouwen als een fragment. Een gang bestaat immers bij de gratie van het feit dat zij twee andere vertrekken met elkaar verbindt. In de doorgangen die Van Grunsven geconstrueerd heeft, worden die andere ruimtes buiten beschouwing gelaten. Door het felle licht van de lampen en de transparantie van de perspexplaten ontstaat een spel van reflecties en schaduwen, dat het onderscheid tussen degenen die zich tussen de wanden bevinden en hen die daarbuiten staan, doorzichtig maakt.

Ook op een ander niveau zinspelen Schaerf en Van Grunsven op het onderscheid tussen binnen en buiten. Een affiche die in Amsterdam op straat verspreid wordt, vormt een onderdeel van de tentoonstelling. De tekst op de affiches rept van een gastvoorstelling van de Arnhemse Schouwburg in Bureau Amsterdam. De verspreiding van de affiches is bedoeld om een groot publiek te bereiken en onderstreept het openbare karakter van **Wall-like law**.

In tegenstelling tot **Translation zone** is **Wall-like law** in hoge mate onafhankelijk van de plaats en de context waarbinnen het getoond wordt. Het creëert haar eigen ruimte, het heeft zelfs genoeg aan haar eigen licht. **Wall-like law** is als een dakloze, een migrant die zich overal en nergens thuisvoelt. Ingeweven in een netwerk van verwijzingen (naar andere kunstwerken, andere plaatsen, andere tijden), zet **Wall-like law** de zekerheden omtrent de plaatsgebondenheid en de permanentie van het kunstwerk op de helling.

Wall-like law

On invitation by the Stedelijk Museum Bureau Amsterdam, **Jan van Grunsven** (Amsterdam) and **Eran Schaerf** (Brussels/Berlin) have realized their first collaborative work. The artists have already known each other for a long time. Their work is very different, but they have one thing in common: both artists emphasize the relationship of their work to the public sphere.

The work of Eran Schaerf and Jan van Grunsven is not so much concerned with **what** is being shown, but **how** that showing is achieved. You could say their work primarily lets us see how images come about, literally and figuratively. Both artists are striving for readability and accessibility. They take into consideration the multiplicity of conditions in which their work is made, exhibited and seen. Strictly speaking, we are not talking about site-specific art (works which cannot be separated from the location for which they are made) nor is a form of institutional critique intended (artworks which relate exclusively to conditions provided by museums and galleries). The architectural interventions and spatial installations of Jan van Grunsven and Eran Schaerf are like viruses implanted inside existing relationships, eventually changing our thinking about those relationships. And just as a virus can move from one host to another, so the works by Schaerf and Van Grunsven can manifest themselves in different places and at different moments. Many of their installations exist only for a short while, but the materials and concepts of these works are being used time and again.

This recycling is also apparent in **Wall-like law**. The installation is comprised of works that Schaerf exhibited last year at three diffe-

rent group shows:

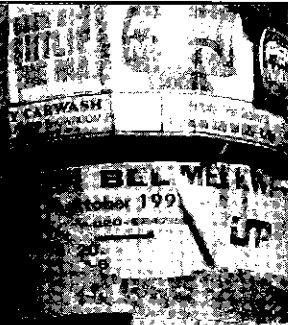
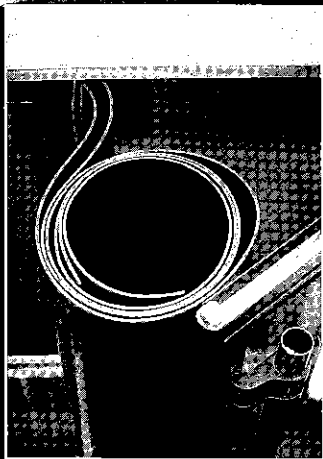
Sonsbeek (Arnhem), **Festival aan de Werf** (Utrecht) and **Aperto** (Venice). The showcases that he exhibited on the latter two occasions include drawings, maps and texts referring to the installation made for **Sonsbeek**. That work, entitled **Translation zone**, was situated in and around the foyer of the Arnhem concert hall. The materials used and the geometric construction were very clearly specific to the given location. The expansive, spatial installation spread out from the folding doors across the foyer and the hall. Contrary to expectations, this work did not secure a permanent home in the space for which it was made.

The brass rods, the rolls of rubber, the hammock, the ring-shaped neon light and all the other elements of the installation were removed. They primarily derived their significance from the context of which they were part. Once removed from that context, they are no more than a collection of non-related items. Schaerf and Van Grunsven have called these leftovers **information without a carrier**.

Just as the same words are repeatedly used in different sentences and senses, so the artists have searched for a way to bring these loose fragments together into a new, meaningful connection. **Wall-like law** is a construction, a carrier for the segments from Arnhem. Hence the poster that announces a guest appearance of the Arnhem Schouwburg in Bureau Amsterdam. The curved brass rods that once were connected to the staircase railings and door handles at the Schouwburg now move freely through the space of Bureau Amsterdam according to a specific geometric system. The series of pipes, moving now to the left and now to the right, has a peculiar effect on the spatial quality of the work. A straight line

says, 'from here to there'. Straight lines in architecture create clarity and make orientation easier. With these curved lines, Schaerf does not seem to be describing space, but putting it between brackets. The brass rods are sometimes supported by the rubber rolls from the prior installation, sometimes by the dark perspex sheets and the walls of fluorescent light of Van Grunsven's **Light-wall/Passage-wall**. These architectural constructions of parallel screens form a number of passageways that visualize the concept of transit. **Light-wall/Passage-wall** can also be seen as a fragment. A corridor connects two other spaces. In the passages that Van Grunsven has made, those two other spaces are non-existent. A play of reflections and shadows is created through the strong illumination of the lights and the transparency of the plexiglass sheets. It makes the viewer aware of his own position, in between the walls as well as outside them. Schaerf and Van Grunsven allude to the difference between inside and outside at another level as well. The distribution of a poster throughout the streets of Amsterdam is intended to reach a broad public and underscores the public character of **Wall-like law**.

In contrast to **Translation zone**, **Wall-like law** is to a large extent independent from the location in which it is shown. It creates its own space and even its own light. **Wall-like law** is an artwork in transit, a piece without a home address. Woven into a network of references - to other works of art, other places, other times - **Wall-like law** puts the certainties about a work of art's connection to location, and its permanence, on the tilt.



Schouwburg Arnhem met

WALL

FLIKE

LAW

door JAN VAN GRUNSVEN · ERAN SCHAERF

22/10 - 11/12 / 1994

BUREAU
AMSTERDAM

PRO...
ACAC

STU...

Video

FIONA TAN
Totenklage/Lacrymosa

In de voorruimte van Bureau Amsterdam wordt de video Totenklage/Lacrymosa (1993/94) van Fiona Tan vertoond. Tan (1966) stelde de video samen uit korte stukjes 35 mm film; het afval materiaal dat zij verzamelde toen zij, gedurende twee jaar, als film-acteur in een Amsterdamse bioscoop werkte. De video droeg zij op aan Ciro Iamarco, een vriend die in dezelfde periode ziek werd en aan AIDS overleed.

Volgende tentoonstelling

17 december 1994 -
22 januari 1995

Rineke Dijkstra - fotografie
Tom Claassen - sculpturen

Stedelijk Museum Bureau Amsterdam in Lissabon en Madrid

Van 11 november tot 18 december zal Bureau Amsterdam een eerste buitenlandse presentatie verzorgen in het Centro Cultural de Belem te Lissabon. Onder de titel **Spellbound** wordt recent werk van David Bade, Aernout Mik en Inez van Lamsweerde getoond. De tentoonstelling zal daarna, van 9 januari tot 3 februari 1995 te zien zijn in de kunst ruimte Cruce te Madrid.

Nieuwsbrief

U kunt zich abonneren op de Nieuwsbrief van Bureau Amsterdam. Als u f. 25,- overmaakt op girorekening 4500092 t.g.v. Dienst Musea voor Moderne Kunst te Amsterdam onder vermelding 'Nieuwsbrief Bureau Amsterdam' krijgt u de Nieuwsbrief een jaar lang toegestuurd. U ontvangt dan tevens de uitnodigingen voor de openingen.

Colofon

Tekst: Dominic van den Boogerd
Redactie: Leontine Coelwijn
Secretariaat: Jan Meijer,
Geeta Bingesrisingh (ass.)
Vormgeving: Mevis &
Van Deursen
Druk: Rob Stolk, Amsterdam
Vertaling: Mari Shields

Met dank aan

De tentoonstelling werd mogelijk gemaakt door financiële ondersteuning van de Mondriaan Stichting, Praktijkburo voor Beeldende Kunststopdrachten, ISPA Plastics Amsterdam en Bizon Theaterreklame.

M
S

ISPA PLASTICS

Stedelijk Museum Bureau
Amsterdam
Rozenstraat 59
1016 NN Amsterdam
tel. 31. (0)20. 4220471
fax. 31. (0)20. 6261730
e-mail: smba@hacktic.nl
geopend van di t/m zo,
11.00 t/m 17.00 uur

